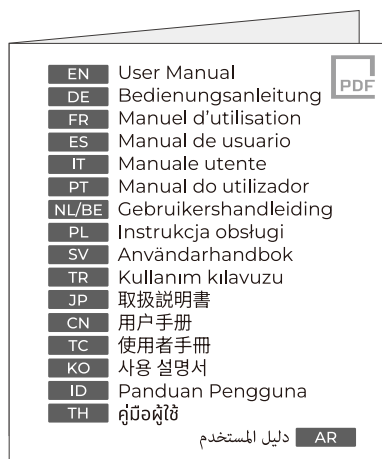
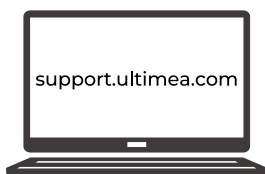
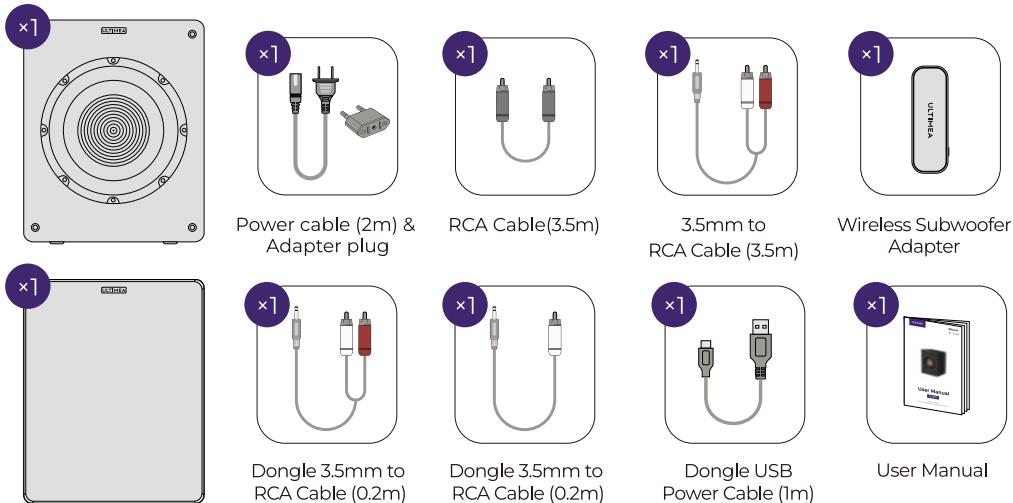


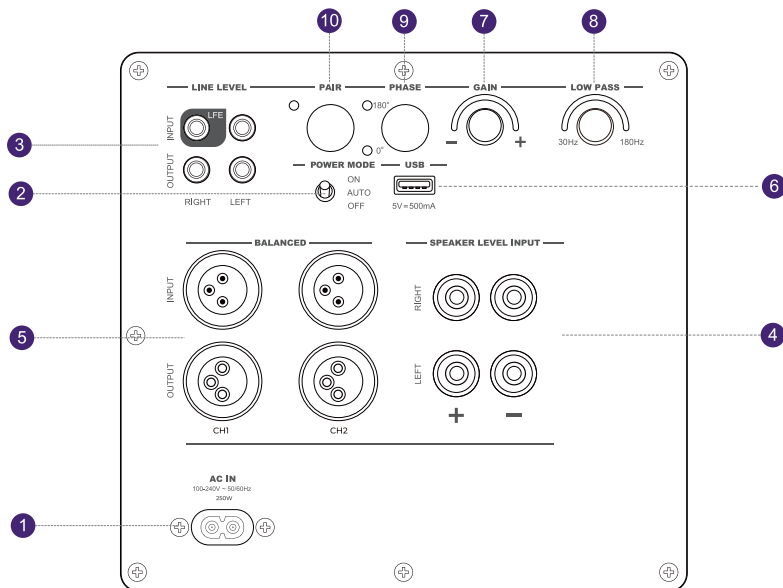
SUB 12

USER MANUAL

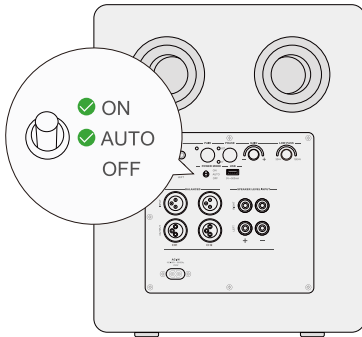
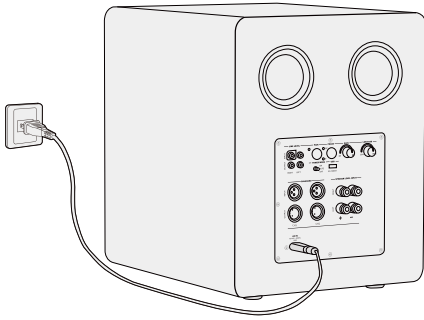
User Manual / Bedienungsanleitung / Manuel d'utilisation /
Manual de usuario / Manuale utente / Manual do utilizador /
Gebruikershandleiding / Instrukcja obsługi / Användarhandbok /
Kullanım kılavuzu / 取扱説明書 / 用户手册 / 使用者手冊 / 사용 설명서 /
Panduan Pengguna / دليل المستخدم

Product Name: Active Subwoofer
Model No.: UW330





- [illegible]

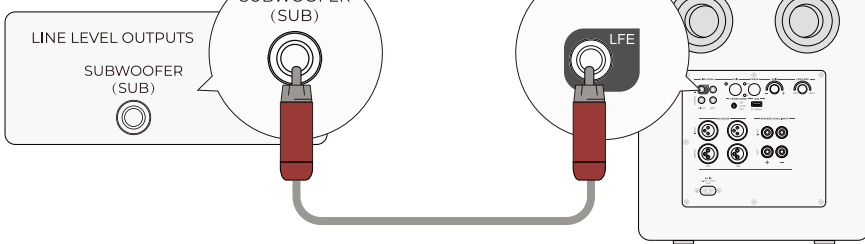


EN	AC Power Connection
DE	Netzstromanschluss
FR	Connexion d'alimentation secteur
ES	Conexión de alimentación de CA
IT	Collegamento di alimentazione CA
PT	Conexão de alimentação CA
NL/BE	Netstroomaansluiting
PL	Połączenie zasilania AC
SV	AC-strömanslutning
TR	AC güç bağlantısı
JP	AC電源接続
CN	交流电源连接
TC	交流電源連接
KO	AC 전원 연결
ID	Koneksi daya AC
TH	การเชื่อมต่อไฟ CA

اتصال طاقة التيار المتردد AR



RECEIVER/PREAMP BOOKSHELF SPEAKER



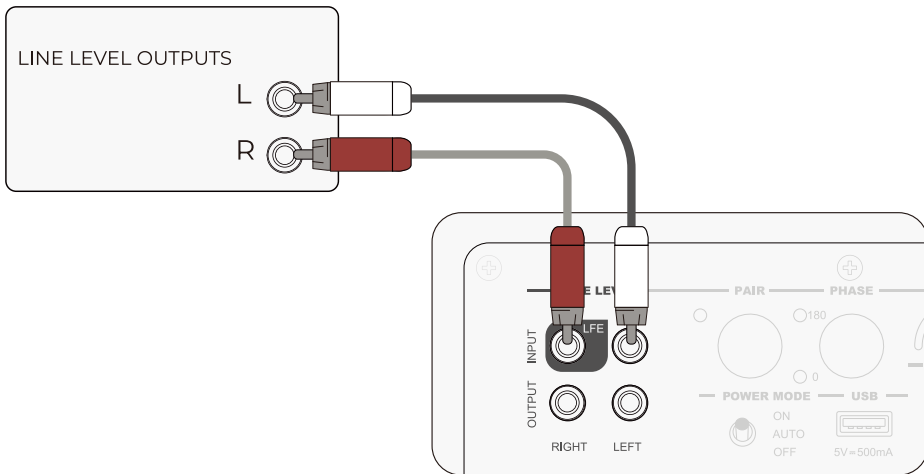
EN	Use an RCA cable to connect the SUB or SUB OUT of the Receiver/Preamp to the LFE input of the subwoofer.
DE	Verwenden Sie ein RCA-Kabel, um den SUB- oder SUB OUT-Ausgang des Receivers/Vorverstärkers mit dem LFE-Eingang des Subwoofers zu verbinden.
FR	Utilisez un câble RCA pour connecter la sortie SUB ou SUB OUT du récepteur/préampli à l'entrée LFE du caisson de basses.
ES	Utilice un cable RCA para conectar la salida SUB o SUB OUT del receptor/preamplificador a la entrada LFE del subwoofer.
IT	Utilizzare un cavo RCA per collegare l'uscita SUB o SUB OUT del ricevitore/preamplificatore all'ingresso LFE del subwoofer.
PT	Use um cabo RCA para conectar a saída SUB ou SUB OUT do receptor/pré-amplificador à entrada LFE do subwoofer.
NL/BE	Gebruik een RCA-kabel om de SUB- of SUB OUT-uitgang van de Receiver/Preamp te verbinden met de LFE-ingang van de subwoofer.
PL	Użyj kabla RCA, aby podłączyć wyjście SUB lub SUB OUT odbiornika/wstępnego wzmacniacza do wejścia LFE subwoofera.
SV	Använd en RCA-kabel för att ansluta SUB- eller SUB OUT-utgången från mottagaren/förförstärkaren till subwooferns LFE-ingång.
TR	Alıcı/Önyüksetici'nin SUB veya SUB OUT çıkışını, subwoofer'in LFE girişine bağlamak için bir RCA kablosu kullanın.
JP	RCAケーブルを使用して、レシーバー/プリアンプのSUBまたはSUB OUTをサブウーファのLFE入力に接続してください。
CN	使用 RCA 线将接收器/前置放大器的 SUB 或 SUB OUT 连接至低音炮的 LFE 输入。
TC	使用 RCA 線將接收器/前置放大器的 SUB 或 SUB OUT 連接至低音炮的 LFE 輸入。
KO	RCA 케이블을 사용하여 리시버/프리앰프의 SUB 또는 SUB OUT을 서브우퍼의 LFE 입력에 연결하십시오.
ID	Gunakan kabel RCA untuk menghubungkan output SUB atau SUB OUT dari Receiver/Preamp ke input LFE subwoofer.
TH	ใช้สาย RCA เชื่อมต่อช่องออก SUB หรือ SUB OUT จากเครื่องรับสัญญาณ/พรีแอมป์ เข้ากับช่องรับสัญญาณ LFE ของตู้เบสวูฟเฟอร์

استخدم كابل آر سي إيه لتوصيل مخرج الصوت الفرعي (SUB) أو مخرج (SUB OUT) من جهاز الاستقبال/المُضخم المبدئي بمدخل الترددات المنخفضة (LFE) في السماعة الفرعية.

AR



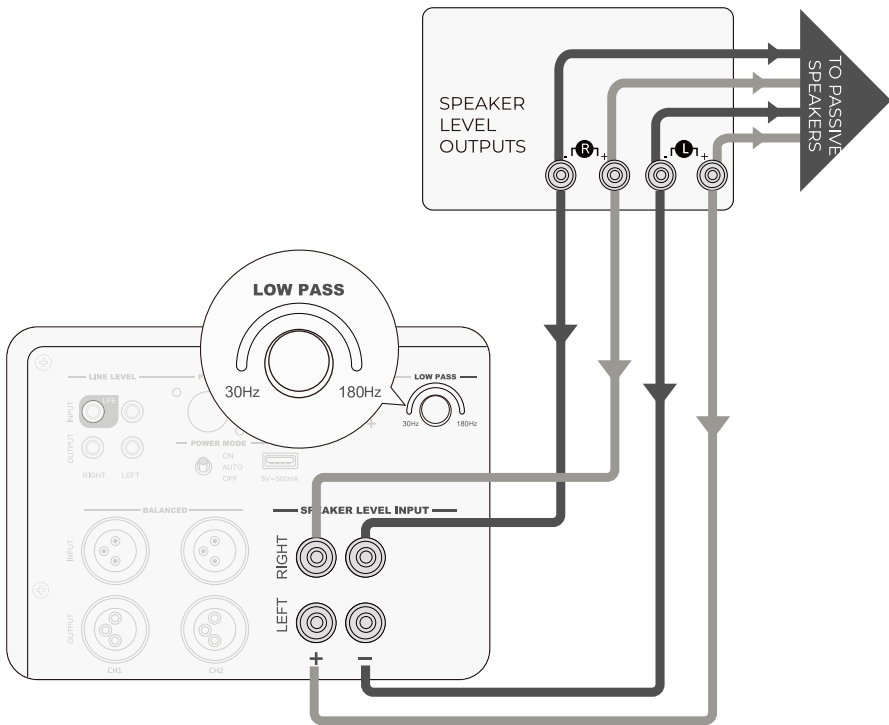
RECEIVER/PREAMP



- EN** Use RCA cables to connect the L/R outputs of the stereo receiver/preamplifier to the L/R inputs of the subwoofer.
- DE** Verwenden Sie RCA-Kabel, um die L/R-Ausgänge des Stereo-Receivers/Vorverstärkers mit den L/R-Eingängen des Subwoofers zu verbinden.
- FR** Utilisez des câbles RCA pour connecter les sorties L/R du récepteur/préamplificateur stéréo aux entrées L/R du caisson de basses.
- ES** Utilice cables RCA para conectar las salidas L/R del receptor/preamplificador estéreo a las entradas L/R del subwoofer.
- IT** Utilizzare cavi RCA per collegare le uscite L/R del ricevitore/preamplificatore stereo agli ingressi L/R del subwoofer.
- PT** Use cabos RCA para conectar as saídas L/R do receiver/pré-amplificador estéreo às entradas L/R do subwoofer.
- NL/BE** Gebruik RCA-kabels om de L/R-uitgangen van de stereo receiver/voorversterker aan te sluiten op de L/R-ingangen van de subwoofer.
- PL** Użyj kabli RCA, aby podłączyć wyjścia L/R stereofonicznego amplitunera/przedwzmacniacza do wejść L/R subwoofera.
- SV** Använd RCA-kablar för att ansluta L/R-utgångarna på stereoreceivern/förförstärkaren till L/R-ingångarna på subwoofern.
- TR** Stereo alıcı/preamplifikatörün L/R çıkışlarını subwooferin L/R girişlerine RCA kabloları kullanarak bağlayın.
- JP** RCAケーブルを使用して、ステレオレシーバー／プリアンプのL/R出力をサブウーファ－のL/R入力に接続してください。
- CN** 使用 RCA 线将立体声接收器/前级放大器的 L/R 输出连接至低音炮的 L/R 输入。
- TC** 使用 RCA 線將立體聲接收器／前級放大器的 L/R 輸出連接至低音炮的 L/R 輸入。
- KO** RCA 케이블을 사용하여 스테레오 리시버/프리앰프의 L/R 출력을 서브우퍼의 L/R 입력에 연결하십시오.
- ID** Gunakan kabel RCA untuk menghubungkan output L/R dari receiver/preamplifier stereo ke input L/R subwoofer.
- TH** ใช้สาย RCA เพื่อเชื่อมต่อเอาต์พุต L/R ของเครื่องรับ/ปรีแอมป์สเตอริโอเข้ากับอินพุต L/R ของซับวูฟเฟอร์

استخدم كابلات RCA لتوصيل مخارج L/R في جهاز الاستقبال/المضخم التمهيدي الاستريو بمداخل L/R في مضخم الصوت الفرعي.

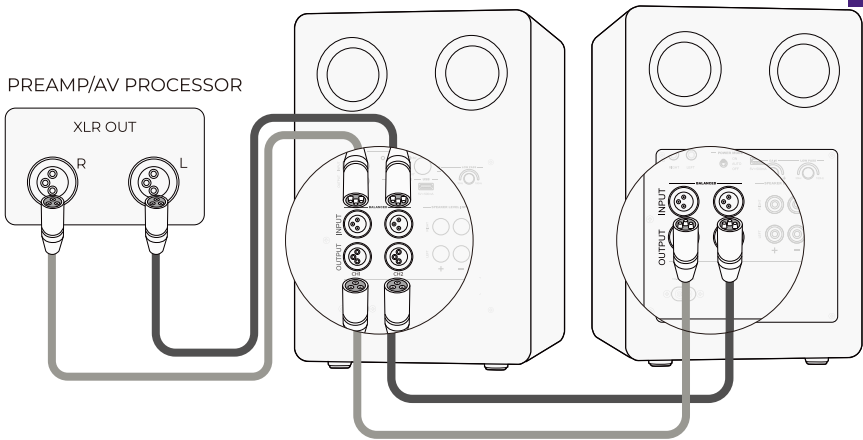
RECEIVER/PREAMP/ POWER AMPLIFIER



- EN** Use high-level outputs to connect the amplifier to both speakers and subwoofer, then adjust the low-pass filter, gain, and phase for smooth integration.
Note: The nut on the speaker binding post must be tightened.
- DE** Verwenden Sie Hochpegel-Ausgänge, um Verstärker, Lautsprecher und Subwoofer zu verbinden, und stellen Sie anschließend den Tiefpassfilter, Gain und Phase für eine saubere Integration ein.
Hinweis: Die Mutter am Lautsprecheranschluss muss festgezogen werden.
- FR** Utilisez les sorties haut niveau pour connecter l'amplificateur aux enceintes et au caisson, puis réglez le filtre passe-bas, le gain et la phase pour une intégration fluide.
Remarque: L'écrou de la borne du haut-parleur doit être serré.
- ES** Use salidas de alto nivel para conectar el amplificador a los altavoces y al subwoofer, y luego ajuste el filtro de paso bajo, la ganancia y la fase para una integración uniforme.
Nota: La tuerca del terminal del altavoz debe estar apretada.
- IT** Utilizzare le uscite ad alto livello per collegare amplificatore, diffusori e subwoofer, quindi regolare il filtro passa-basso, il guadagno e la fase per un'integrazione ottimale.
Nota: Il dado del morsetto dell'altoparlante deve essere serrato.
- PT** Use saídas de alto nível para conectar o amplificador aos alto-falantes e ao subwoofer e ajuste o filtro passa-baixas, o ganho e a fase para uma integração suave.
Nota: A porca do terminal do alto-falante deve ser apertada.
- NL/BE** Gebruik hoog-niveau-uitgangen om de versterker op luidsprekers en subwoofer aan te sluiten en stel vervolgens het laagdoorlaatfilter, gain en fase af voor een vloeiende integratie.
Opmerking: De moer op de luidsprekeraansluiting moet stevig worden vastgedraaid.
- PL** Użyj wyjść wysokopoziomowych, aby podłączyć wzmacniacz do głośników i subwoofera, a następnie ustaw filtr dolnoprzepustowy, wzmocnienie i fazę dla płynnej integracji.
Uwaga: Nakrętkę na zacisku głośnikowym należy mocno dokręcić.
- SV** Använd högnivåutgångar för att ansluta förstärkaren till högtalare och subwoofer och justera sedan lågpassfiltret, gain och fas för smidig integrering.
Obs: Muttern på högtalarterminalen måste dras åt ordentligt.
- TR** Amfi ile hoparlörleri ve subwoofer'i bağlamak için yüksek seviye çıkışları kullanın, ardından alçak geçiren filtreyi, kazanç ve fazı ayarlayın.
Not: Hoparlör bağlantı terminalindeki somun iyice sıkılmalıdır.
- JP** ハイレベル出力を使用してアンプをスピーカーとサブウーファーに接続し、ローパスフィルター、ゲイン、位相を調整して自然に統合してください。
注意: スピーカー端子のナットをしっかり締めてください。
- CN** 使用高电平输出将功放连接至音箱和低音炮, 然后调节低通滤波器、增益和相位, 实现平滑衔接。
注意: 音箱接线柱的螺母需要拧紧。

- TC** 使用高電平輸出將擴大機連接至喇叭與低音炮，並調整低通濾波器、增益與相位以達到平順整合。
注意：音箱接線柱的螺母需要鎖緊。
- KO** 고레벨 출력을 사용해 앰프를 스피커와 서브우퍼에 연결한 후 저역 통과 필터(로우패스 필터), 게인 및 위상을 조정해 자연스럽게 통합하세요.
주의: 스피커 바인딩 포스트의 너트를 단단히 조여야 합니다.
- ID** Gunakan output level tinggi untuk menghubungkan amplifier ke speaker dan subwoofer, lalu atur filter low-pass, gain, dan fase agar terintegrasi dengan baik.
Catatan: Mur pada terminal speaker harus dikencangkan.
- TH** ใช้เอาต์พุตระดับสูงเพื่อเชื่อมต่อกับลำโพงและซับวูฟเฟอร์ จากนั้นปรับ ตัวกรองความถี่ต่ำ (Low-Pass Filter) เกน และเฟส เพื่อการผสานเสียงที่ราบรื่น.
หมายเหตุ: ต้องขันน็อตที่ขั้วต่อสายลำโพงให้แน่น.

AR استخدم مخارج المستوى العالي لتوصيل المضخم بالمصغرات ومضخم الصوت، ثم اضبط مرشح التمرير المنخفض، والكسب، والطور، والطور لتحقيق تكامل سلس.
ملاحظة: يجب إحكام ربط الصامولة على طرف توصيل السماعة.



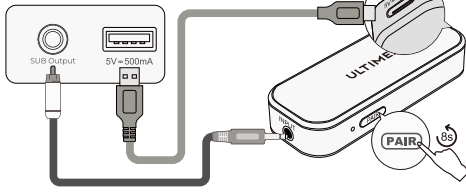
- EN** XLR INPUT: Accepts a balanced line-level signal from devices with XLR outputs.
XLR OUTPUT: Passes the balanced signal through to another device, such as an active speaker.
- DE** XLR-EINGANG: Nimmt ein symmetrisches Line-Pegel-Signal von Geräten mit XLR-Ausgängen auf.
XLR-AUSGANG: Gibt das symmetrische Signal an ein anderes Gerät weiter, z. B. an einen Aktivlautsprecher.
- FR** ENTRÉE XLR : Accepte un signal symétrique de niveau ligne provenant d'appareils avec sorties XLR.
SORTIE XLR : Transmet le signal symétrique vers un autre appareil, tel qu'une enceinte active.
- ES** ENTRADA XLR: Acepta una señal balanceada de nivel de línea desde dispositivos con salida XLR.
SALIDA XLR: Transmite la señal balanceada a otro dispositivo, como un altavoz activo.
- IT** INGRESSO XLR: Accetta un segnale bilanciato a livello di linea da dispositivi con uscita XLR.
USCITA XLR: Inoltra il segnale bilanciato a un altro dispositivo, come un diffusore attivo.
- PT** ENTRADA XLR: Aceita um sinal balanceado de nível de linha de dispositivos com saída XLR.
SAÍDA XLR: Encaminha o sinal balanceado para outro dispositivo, como um alto-falante ativo.
- NL/BE** XLR-INGANG: Ontvangt een gebalanceerd line-level signaal van apparaten met XLR-uitgangen.
XLR-UITGANG: Stuurt het gebalanceerde signaal door naar een ander apparaat, zoals een actieve luidspreker.
- PL** WEJŚCIE XLR: Przyjmuje zbalansowany sygnał liniowy z urządzeń z wyjściem XLR.
WYJŚCIE XLR: Przekazuje zbalansowany sygnał do innego urządzenia, np. głośnika aktywnego.
- SV** XLR-INGÅNG: Tar emot en balanserad linjesignal från enheter med XLR-utgångar.
XLR-UTGÅNG: Skickar den balanserade signalen vidare till en annan enhet, t.ex. en aktiv högtalare.
- TR** XLR GİRİŞ: XLR çıkışı cihazlardan dengeli hat seviyesi sinyal alır.
XLR ÇIKIŞ: Dengeli sinyali aktif hoparlör gibi başka bir cihaza iletir.
- JP** XLR入力: XLR出力を備えた機器からのバランス・ラインレベル信号を入力します。
XLR出力: バランス信号をアクティブスピーカーなどの他の機器へ出力します。
- CN** XLR 輸入: 接收来自帶 XLR 輸出設備的平衡線路電平信号。
XLR 輸出: 將平衡信号傳輸至其他設備, 如有源音箱。
- TC** XLR 輸入: 接收來自具備 XLR 輸出設備的平衡線路電平訊號。
XLR 輸出: 將平衡訊號傳送其他裝置, 如主動式喇叭。
- KO** XLR 입력: XLR 출력이 있는 기기에서 균형 잡힌 라인 레벨 신호를 입력합니다.
XLR 출력: 균형 신호를 액티브 스피커와 같은 다른 기기로 전달합니다.
- ID** INPUT XLR: Menerima sinyal line-level seimbang dari perangkat dengan output XLR.
OUTPUT XLR: Meneruskan sinyal seimbang ke perangkat lain, seperti speaker aktif.
- TH** รับเข้า XLR: รับสัญญาณไลน์แวลแบบบาลานซ์จากอุปกรณ์ที่มีเอาต์พุต XLR
เอาต์พุต XLR: ส่งสัญญาณบาลานซ์ไปยังอุปกรณ์อื่น เช่น ลำโพงแอคทีฟ

AR مدخل XLR: يستقبل إشارة خطية متوازنة من أجهزة مزودة بمخارج XLR.

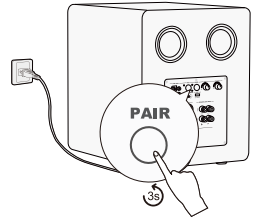
مخرج XLR: يمرر الإشارة المتوازنة إلى جهاز آخر مثل سماعة نشطة.



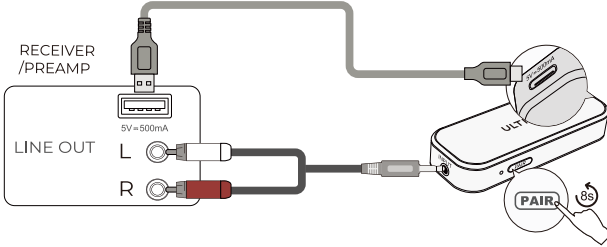
RECEIVER/PREAMP BOOKSHELF SPEAKER



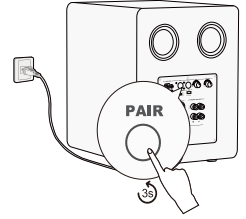
(OO)



OR



(OO)



- EN** The devices are pre-paired at the factory. To re-pair, hold the wireless adapter's "PAIR" button for 8 seconds, then hold the subwoofer's "PAIR" button for 3 seconds. One adapter supports up to two subwoofers. To pair a second subwoofer, hold its "PAIR" button for 3 seconds.
- DE** Die Geräte sind werkseitig vorgekoppelt. Zum erneuten Koppeln halten Sie die „PAIR“-Taste am Wireless-Adapter 8 Sekunden lang gedrückt und anschließend die „PAIR“-Taste am Subwoofer 3 Sekunden lang. Ein Adapter unterstützt bis zu zwei Subwoofer. Zum Koppeln eines zweiten Subwoofers halten Sie dessen „PAIR“-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
- FR** Les appareils sont préappariés en usine. Pour les réappairer, maintenez le bouton « PAIR » de l'adaptateur sans fil enfoncé pendant 8 secondes, puis maintenez le bouton « PAIR » du caisson de basses enfoncé pendant 3 secondes. Un adaptateur prend en charge jusqu'à deux caissons de basses. Pour appairer un deuxième caisson de basses, maintenez son bouton « PAIR » enfoncé pendant 3 secondes.
- ES** Los dispositivos vienen emparejados de fábrica. Para volver a emparejarlos, mantenga pulsado el botón "PAIR" del adaptador inalámbrico durante 8 segundos y, a continuación, mantenga pulsado el botón "PAIR" del subwoofer durante 3 segundos. Un adaptador admite hasta dos subwoofers. Para emparejar un segundo subwoofer, mantenga pulsado su botón "PAIR" durante 3 segundos.
- IT** I dispositivi sono preassociati in fabbrica. Per riassociarli, tieni premuto il pulsante "PAIR" sull'adattatore wireless per 8 secondi, quindi tieni premuto il pulsante "PAIR" sul subwoofer per 3 secondi. Un adattatore supporta fino a due subwoofer. Per associare un secondo subwoofer, tieni premuto il relativo pulsante "PAIR" per 3 secondi.
- PT** Os dispositivos vêm pré-emparelhados de fábrica. Para emparelhar novamente, mantenha premido o botão "PAIR" do adaptador sem fios durante 8 segundos e, em seguida, mantenha premido o botão "PAIR" do subwoofer durante 3 segundos. Um adaptador suporta até dois subwoofers. Para emparelhar um segundo subwoofer, mantenha premido o respetivo botão "PAIR" durante 3 segundos.
- NL/BE** De apparaten zijn af fabriek vooraf gekoppeld. Om opnieuw te koppelen, houdt u de knop "PAIR" op de draadloze adapter 8 seconden ingedrukt en houdt u vervolgens de knop "PAIR" op de subwoofer 3 seconden ingedrukt. Een adapter ondersteunt maximaal twee subwoofers. Om een tweede subwoofer te koppelen, houdt u de knop "PAIR" ervan 3 seconden ingedrukt.
- PL** Urządzenia są fabrycznie sparowane. Aby sparować je ponownie, przytrzymaj przycisk „PAIR” na adapterze bezprzewodowym przez 8 sekund, a następnie przytrzymaj przycisk „PAIR” na subwooferze przez 3 sekundy. Jeden adapter obsługuje maksymalnie dwa subwoofery. Aby sparować drugi subwoofer, przytrzymaj jego przycisk „PAIR” przez 3 sekundy.
- SV** Enheterna är parkopplade från fabrik. För att parkoppla igen håller du ned knappen "PAIR" på den trådlösa adaptern i 8 sekunder och håller sedan ned knappen "PAIR" på subwoofern i 3 sekunder. En adapter stöder upp till två subwoofers. För att parkoppla en andra subwoofer håller du ned dess "PAIR"-knapp i 3 sekunder.
- TR** Cihazlar fabrikada önceden eşleştirilmiştir. Yeniden eşleştirmek için kablosuz adaptördeki "PAIR" düğmesini 8 saniye basılı tutun, ardından subwoofer'daki "PAIR" düğmesini 3 saniye basılı tutun. Bir adaptör en fazla iki subwoofer destekler. İkinci bir subwoofer eşleştirmek için onun "PAIR" düğmesini 3 saniye basılı tutun.
- JP** デバイスは工場出荷時にペアリング済みです。再ペアリングするには、ワイヤレスアダプターの「PAIR」ボタンを8秒間長押しし、次にサブウーファの「PAIR」ボタンを3秒間長押しします。1つのアダプターで最大2台のサブウーファに対応します。2台目のサブウーファをペアリングするには、その「PAIR」ボタンを3秒間長押しします。
- CN** 设备出厂时已完成默认配对。如需重新配对，请长按无线适配器的“PAIR”键8秒，然后长按低音炮的“PAIR”键3秒。一个适配器最多支持连接两个低音炮。如需配对第二个低音炮，请长按其“PAIR”键3秒。
- TC** 裝置出廠時已完成預設配對。如需重新配對，請長按無線适配器的「PAIR」鍵8秒，然後長按低音炮的「PAIR」鍵3秒。一個適配器最多支援連接兩個低音炮。如需配對第二個低音炮，請長按其「PAIR」鍵3秒。
- KO** 기기는 공장에서 미리 페어링되어 출고됩니다. 다시 페어링하려면 무선 어댑터의 "PAIR" 버튼을 8초 동안 길게 누른 다음, 서브우퍼의 "PAIR" 버튼을 3초 동안 길게 누르세요. 하나의 어댑터는 최대 2대의 서브우퍼를 지원합니다. 두 번째 서브우퍼를 페어링하려면 해당 서브우퍼의 "PAIR" 버튼을 3초 동안 길게 누르세요.
- ID** Perangkat telah dipasangkan dari pabrik. Untuk memasangkan ulang, tekan dan tahan tombol "PAIR" pada adaptor nirkabel selama 8 detik, lalu tekan dan tahan tombol "PAIR" pada subwoofer selama 3 detik. Satu adaptor mendukung hingga dua subwoofer. Untuk memasangkan subwoofer kedua, tekan dan tahan tombol "PAIR"-nya selama 3 detik.
- TH** อุปกรณ์ได้รับการจับคู่จากโรงงานแล้ว หากต้องการจับคู่ใหม่ ให้กดปุ่ม "PAIR" บนอะแดปเตอร์ไร้สายค้างไว้ 8 วินาที จากนั้นกดปุ่ม "PAIR" บนซับวูฟเฟอร์ค้างไว้ 3 วินาที อะแดปเตอร์หนึ่งตัวรองรับซับวูฟเฟอร์ได้สูงสุด 2 ตัว หากต้องการจับคู่ซับวูฟเฟอร์ตัวที่สอง ให้กดปุ่ม "PAIR" ของซับวูฟเฟอร์ตัวนั้นค้างไว้ 3 วินาที



WIRELESS > LINE LEVEL > BALANCED > SPEAKER LEVEL INPUT

1 WIRELESS

Easiest setup / Einfachste Einrichtung / Configuration la plus simple / Configuración más sencilla / Configurazione più semplice / Configuração mais fácil / Eenvoudigste installatie / Najłatwiejsza konfiguracja / Enklaste installation / En kolay kurulum / 最も簡単なセットアップ / 最简单的设置 / 最簡單的設定 / 가장 쉬운 설정 / Pengaturan paling mudah / การตั้งค่าที่ง่ายที่สุด / دلوغ لسهأ

2 LINE LEVEL

Best for AV receivers / Am besten für AV-Receiver / Idéal pour les récepteurs AV / Ideal para receptores AV / Ideale per ricevitori AV / Ideal para receptores AV / Beste voor AV-receivers / Najlepsze do amplitunerów AV / Bäst för AV-receivrar / AV alıcılar için en iyisi / AVレシーバーに最適 / 最适合AV接收器 / 最適合AV接收器 / AV 리시버에 최적 / Terbaik untuk receiver AV / เหมาะที่สุดสำหรับเครื่องรับ AV / بصرقأل AV / دابقق سسا قزو دجال

3 BALANCED

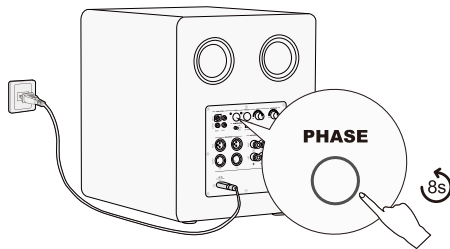
For professional equipment / Für professionelle Geräte / Pour équipement professionnel / Para equipos profesionales / Per apparecchiature professionali / Para equipamentos profissionais / Voor professionele apparatuur / Do sprzętu profesjonalnego / För professionell utrustning / Profesyonel ekipman için / 業務用機器向け / 适用于专业设备 / 適用於專業設備 / 전문 장비용 / Untuk peralatan profesional / สำหรับอุปกรณ์ระดับมืออาชีพ / قىفأرقأقأل اأاد دقأقأل / دىفأرقأقأل اأاد دقأقأل

4 SPEAKER LEVEL INPUT

Fallback option / Ersatzoption / Option de secours / Opción de respaldo / Opzione di riserva / Opção de reserva / Terugvaloptie / Opcja zapasowa / Reservalternativ / Yedek seçenek / 代替オプション / 备用选项 / 備用選項 / 대체 옵션 / Opsi cadangan / ตัวเลือกสำรอง / قىطأقأقأل دقأقأل اأاد دقأقأل

- EN Higher-priority signals automatically override lower-priority inputs.
- DE Signale mit höherer Priorität überschreiben automatisch Eingänge mit niedrigerer Priorität.
- FR Les signaux de priorité plus élevée remplacent automatiquement les entrées de priorité inférieure.
- ES Las señales de mayor prioridad sustituyen automáticamente a las entradas de menor prioridad.
- IT I segnali con priorità più alta sostituiscono automaticamente gli ingressi con priorità inferiore.
- PT Sinais de maior prioridade substituem automaticamente as entradas de menor prioridade.
- NL/BE Signalen met hogere prioriteit vervangen automatisch ingangen met lagere prioriteit.
- PL Sygnały o wyższym priorytecie automatycznie zastępują wejścia o niższym priorytecie.
- SV Signaler med högre prioritet ersätter automatiskt ingångar med lägre prioritet.
- TR Yüksek öncelikli sinyaller, düşük öncelikli girişlerin yerini otomatik olarak alır.
- JP 高優先度の信号は低優先度の入力を自動的に上書きします。
- CN 高优先级信号会自动覆盖低优先级输入。
- TC 高優先級訊號會自動覆蓋低優先級輸入。
- KO 높은 우선순위 신호가 낮은 우선순위 입력을 자동으로 대체합니다.
- ID Sinyal dengan prioritas lebih tinggi secara otomatis menggantikan input dengan prioritas lebih rendah.
- TH สัญญาณที่มีลำดับความสำคัญสูงกว่าจะเข้ามาแทนที่อินพุตที่มีลำดับความสำคัญต่ำกว่าโดยอัตโนมัติ

AR تتجاوز الإشارات ذات الأولوية الأعلى تلقائيًا المداخل ذات الأولوية الأقل.



EN	Hold "PHASE" for 8 seconds to restore factory settings.	اضغط مع الاستمرار على زر «PHASE» لمدة 8 ثواني لاستعادة إعدادات المصنع.	AR
DE	Halten Sie „PHASE“ 8 Sekunden gedrückt, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.		
FR	Maintenez « PHASE » pendant 8 secondes pour rétablir les paramètres d'usine.		
ES	Mantenga pulsado "PHASE" durante 8 segundos para restaurar los ajustes de fábrica.		
IT	Tenere premuto "PHASE" per 8 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica.		
PT	Mantenha "PHASE" pressionado por 8 segundos para restaurar as configurações de fábrica.		
NL/BE	Houd "PHASE" 8 seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen te herstellen.		
PL	Przytrzymaj „PHASE” przez 8 sekund, aby przywrócić ustawienia fabryczne.		
SV	Håll "PHASE" intryckt i 8 sekunder för att återställa fabriksinställningarna.		
TR	Fabrika ayarlarına dönmek için "PHASE" düğmesini 8 saniye basılı tutun.		
JP	「PHASE」を 8 秒間押し続けて工場出荷時の設定に戻します。		
CN	长按“PHASE”键 8 秒恢复出厂设置。		
TC	長按「PHASE」鍵 8 秒恢復出廠設定。		
KO	공장 초기화하려면 “PHASE” 버튼을 8초간 누르세요.		
ID	Tahan "PHASE" selama 8 detik untuk mengembalikan pengaturan pabrik.		
TH	กดปุ่ม "PHASE" ค้างไว้ 8 วินาทีเพื่อคืนค่าโรงงาน		

General specification (English):

Model: UW330
Sound system: 0.1 channel
Power supply: 46V/5.5A DC
100-240V ~ 50/60Hz AC
Drivers: 12" (Subwoofer)
Standby Power: < 0.5W
USB Output: 5V 500mA DC
Operating Temperature: -10°C-45°C/14°F-113°F
Operating Altitude: 2000 meters above sea level

Dimensions

- Subwoofer dimensions (W x H x D): 381 x 509 x 500 mm / 15.00" x 20.04" x 19.69"
- Packaging dimensions (W x H x D): 595 x 605 x 455 mm / 23.4" x 23.8" x 17.9"
- Packaging Weight: 25.9 kg / 57.1 lbs

Power Consumption and Wireless Connection Setup Guide

1. Information on power consumption
This equipment complies with European COMMISSION REGULATION (EU) 2023/826.

• Off: N/A

• Standby (when all wireless connections are deactivated): < 0.5 W

*The duration for the device to enter standby mode can be set in the app. Changing this setting may lead to a significant increase in energy consumption, negatively impacting the environment.

2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off	N/A	
Standby	When the Subwoofer is idle (with no playback or operation) and neither Bluetooth nor the app is connected.	Switched to standby mode after 15 minutes.

3. Supports Auracast™ wireless audio



Scan the QR code to view specifications / Scannen Sie den QR-Code, um die Spezifikationen anzuzeigen / Scannez le code QR pour consulter les spécifications / Escanee el código QR para ver las especificaciones / Scansiona il codice QR per visualizzare le specifiche / Digitalize o código QR para ver as especificações / Scan de QR-code om de specificaties te bekijken / Zeskanuj kod QR, aby wyświetlić specyfikację / Skanna QR-koden för att visa specifikationerna / Teknik özellikleri görmek için QR kodunu tarayın / QRコードをスキャンして仕様を確認 / 扫描二维码查看规格 / 掃描二維碼查看規格 / QR 코드를 스캔하여 사양 확인 / Pindai kode QR untuk melihat spesifikasi / สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อดูข้อมูลจำเพาะ / تفحصوا رموز QR لمعرفة المواصفات

Safety Instructions(English)

- (1) Read this manual carefully.
- (2) Keep this manual for future reference.
- (3) Pay attention to and follow all warnings.
- (4) Follow all operating instructions.
- (5) Do not use this device near water.
- (6) Clean only with a dry, soft cloth.
- (7) Install the device only as instructed by the manufacturer.
- (8) Do not install the device near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other equipment that produces heat (including amplifiers).
- (9) Do not defeat the safety purpose of polarized or grounding-type plugs. If the plug does not fit into the outlet, consult an electrician to replace the outlet.
- (10) Protect the power cord from being walked on or pinched, especially at plugs, sockets, and the point where the cord exits the device.
- (11) Use only attachments or accessories specified by the manufacturer.
- (12) Unplug the device during lightning storms or when unused for long periods of time.
- (13) All servicing must be performed by qualified service personnel. Servicing is required if the power cord or plug is damaged, liquid or objects have entered the device, the device has been exposed to moisture or water, does not operate normally, or has been dropped.
- (14) Do not expose the device to dripping or splashing liquids. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the device.
- (15) To completely disconnect the device from the AC power, unplug the power cord from the wall outlet.
- (16) The power plug must remain readily accessible.
- (17) Do not overload wall outlets or extension cords, as this may result in electric shock or fire.



For other languages of the above content
(DE, FR, ES, IT, PT, NL, PL, SV, TR, JP, CN, TC, KO, ID, TH, AR),
please scan the QR code

PROPER DISPOSAL INSTRUCTIONS



This mark shown on the product or its packaging, indicates that this product should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Waste Electrical & Electronic Equipment

Household user should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their suppliers and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

WIRELESS FREQUENCY RANGE AND WIRELESS OUTPUT POWER:

Frequency: 2.402GHz-2.48GHz

FCC REGULATORY COMPLIANCE

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.

ISED WARNINGS

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference.
 - 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes

- 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

3) The device meets the exemption from the routine evaluation limits in issue6 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la numéro 6 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

Wireless Capability Description:

The subwoofer operates solely as a signal receiver for the wireless dongle and does not possess data relaying or forwarding capabilities.

CE WARNINGS

- 1) Do not install this equipment in a confined or building-in space such as a book case or similar unit, and remain a well ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
- 2) WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
- 3) WARNING: The adapter plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- 4) Frequency: 2.402GHz-2.48GHz
- 5) The Max. transmit power: 13.03 dBm

EU Declaration of Conformity

We (Manufacturer is responsible for this declaration)
Ultimea Technology (Shenzhen) Limited
(Company name)

20th Floor, Building 4, Tianan Cloud Park, Bantian St.,
Longgang District Shenzhen, China 518000
(Company address)

Declare under our sole responsibility that the product
Trade Mark: ULTIMEA
Product Name: Active Subwoofer
Model No.: UW330

The product to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the laws of the Member States relating to the Radio Equipment Directive (2014/53/EU), the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), and the Low Voltage Directive (2014/35/EU). The product is responsible for affixing the CE marking, and the following standards were applied:

EN 55032:2015/A1:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

EN IEC 62311:2020

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

IEC 62321-3-1:2013

Full Name: Yoyo.Yu

Position: Approval Manager

Signature: 

Place/Date: Shenzhen,
China / June 2026

Trade Marks:



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by Ultimea Technology (Shenzhen) Limited, is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

ULTIMEA

Product Name: Active Subwoofer
Model No.: UW330

EC	REP	Ultimea GmbH Buchenring 57, 22359 Hamburg, Germany
----	-----	---

UK	REP	EVATOST CONSULTING LTD Office 101 32 Threadneedle Street, London, United Kingdom, EC2R 8AY
----	-----	---

@Ultimea Inc. All rights reserved, registered in the United States and other countries.
801 S. Dupont Ave., Ste G, Ontario, CA, 91761, USA

Made in China
Manufacturer: Ultimea Technology (Shenzhen) Limited
Address: 20th Floor, Building 4, Tianan Cloud Park, Bantian St., Longgang District, Shenzhen, China 518000

Manufacturer Contact Information:

☎	+1 888-598-8875 (US) Mon-Fri 9am-5pm (PST)	✉ support@ultimea.com
	+49 89-628-25828 (EU) Mon-Fri 9am-5pm (CET)	🌐 support.ultimea.com

If you need our support, kindly reach out to our service team.
We are always glad to help.



Download Ultimea App



Search for “ULTIMEA” on social media.



Warranty Extension Plan



Points de collecte sur www.uefairedemesdechets.fr